



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/105/Add.1
12 January 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 26-30 марта 2007 года

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ СЕССИИ*,

которая состоится в штаб-квартире Всемирного почтового союза (ВПС) в Берне
(4, Weltpoststrasse, Berne)

и откроется в понедельник, 26 марта 2007 года, в 10 час. 00 мин.

Добавление

Перечень документов по каждому пункту повестки дня и аннотации

1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Первым пунктом повестки дня является ее утверждение. В распоряжении Совместного совещания будет также иметься доклад о работе его сентябрьской сессии 2006 года, состоявшейся в Женеве 11-15 сентября 2006 года (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/104-OTIF/RID/RC/2006-B и добавление).

* См. письмо А 81-02/501.2007 Межправительственной организации по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ).

Необходимо напомнить о следующих моментах:

- a) на своей сессии в сентябре 2006 года Совместное совещание избрало г-на К. Пфоваделя (Франция) и г-на Х. Райна (Германия) соответственно Председателем и заместителем Председателя на 2007 год;
- b) документы ЕЭК ООН (за исключением повесток дня и докладов), имеющие условное обозначение ECE/TRANS/WP.15/AC.1/, распространяются ОТИФ на немецком языке под условным обозначением OTIF/RID/RC/, после которого указывается тот же номер документа. В целях экономии средств документы не будут распространяться в зале заседаний. Делегатам предлагается прибыть на сессию с собственными экземплярами документов;
- c) документация будет размещена на вебсайте ЕЭК ООН (www.unece.org/trans/danger/danger.htm) на английском, русском и французском языках;
- d) Совместное совещание, возможно, пожелает, чтобы в случае необходимости параллельно собралась специальная рабочая группа для рассмотрения документов, касающихся цистерн (пункт 2), после обсуждения этого пункта на пленарных заседаниях;
- e) Совместное совещание, возможно, пожелает, чтобы в случае необходимости не одновременно с пленарными заседаниями, а в другое время собралась специальная рабочая группа для рассмотрения документов, касающихся стандартов (пункт 3), в соответствии с мандатом, который будет утвержден Совместным совещанием.

2. ЦИСТЕРНЫ

Справочные документы

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/104/Add.1 Доклад Рабочей группы по цистернам о работе ее последней сессии

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/104, пункты 3–13 Доклад Совместного совещания о работе его последней сессии

Документы для обсуждения

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/8 (Нидерланды) Цистерны, разделенные перегородками или волноуспокоителями, предназначенные для сжиженных газов

| | |
|--|--------------------------------------|
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/10 (Нидерланды) | Пункт 6.8.2.1.4 |
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/20 (Франция) | 6.8.2.6 - Применение стандартов |
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/23 (Португалия) | Раздел 6.8.4 - Специальные положения |

3. СТАНДАРТЫ

| | |
|---------------------------------------|---|
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/12 (ЕКС) | Ссылки на стандарты ЕКС, касающиеся испытаний пластмассы на совместимость |
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/19 (ЕКС) | Информация о работе, проводимой в ЕКС |

4. ТОЛКОВАНИЕ МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

| | |
|---|---|
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/13 (Соединенное Королевство) | Толкование раздела 1.7.3 - Обеспечение качества |
|---|---|

5. ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

| | |
|--|--|
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2006/32 (Германия, Австрия, Испания) INF.23 (Бельгия), INF.27 (Франция) и INF.31 (Швейцария), представленные на предыдущей сессии | Обязанности разгрузчиков в области безопасности |
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/1 (МСККП) | Применение подраздела 1.1.3.6 при осуществлении комбинированных автомобильно-железнодорожных перевозок |
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/2 (Австрия) | Глава 3.4 - Стрелки, указывающие положение, для грузов, упакованных в ограниченных количествах |
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/3 (Бельгия) | Крепление откидных щитков |

| | |
|---|--|
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/4 (ОТИФ) | Специальное положение 274 |
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/15 (ЕСФХП) | |
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/5 (Швеция) | Подготовка работников, участвующих в перевозке опасных грузов |
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/6 (ОТИФ) | Специальное положение W10/V10 |
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/9 (Австрия) | 4.1.4.1 - Инструкция по упаковке Р650, пункт 9 а) |
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/14 (Франция) | Изъятия, связанные с характером транспортной операции - перевозка литиевых батарей |
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/16 (ЕСФХП) | Приемлемость знаков с небольшими отличиями |
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/21 (ЕАПБ) | Перевозка отработавших литиевых батарей |
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/22 (Швеция) | Изъятия, связанные с характером транспортной операции - 1.1.3.1 а) |

6. ДОКЛАДЫ НЕОФИЦИАЛЬНЫХ РАБОЧИХ ГРУПП

| | |
|--|---|
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/11 (Нидерланды) | Доклад неофициальной рабочей группы по уменьшению опасности BLEVE |
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/18 (ЕАПГ) | Доклад неофициальной рабочей группы по пересмотру главы 6.2 |

7. БУДУЩАЯ РАБОТА

Совместное совещание, возможно, пожелает определить структуру повестки дня своей осенней сессии 2007 года (Женева, 11-21 сентября 2007 года).

8. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

| | |
|--|--|
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/7 и неофициальный документ INF.6, представленный на последней сессии (Нидерланды) | Связь между классификацией опасных грузов и условиями перевозки |
| ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/17 (Европейская комиссия) | Система отслеживания и местопределения транспортных средств, перевозящих опасные грузы |

Совместное совещание, возможно, пожелает отметить, что в контексте реформы ЕЭК ООН Рабочая группа по перевозкам опасных грузов пересмотрела свой круг ведения и приняла правила процедуры.

| | |
|--|--|
| ECE/TRANS/WP.15/190, пункты 43-52 и -/Add.1 | Доклад Рабочей группы по перевозкам опасных грузов о работе ее восемьдесят первой сессии |
|--|--|

9. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА

В соответствии с установившейся практикой Совместное совещание утвердит доклад о работе сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чтение доклада, запланированное на 30 марта, будет проходить без устного перевода в штаб-квартире ОТИФ по адресу Gryphenhübeliweg 30, Bern.
